



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 17-00

Prix : ₹ 17-00

Price : ₹ 17-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஓ	அக்டோபர் மீ	24 உ
No.	43 Poudouchéry	Mardi	24	Octobre	2017 (2 Kartika 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	24th	October	2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	1172	Sentence arbitral du travail ..	1172	Award of the Labour Court ..	1172
		de tribunal.			
அரசு அறிவிப்புகள் ..	1181	Notifications du Gouvernement ..	1181	Government Notifications ..	1181
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	1186	Avis d'Adjudications ..	1186	Tender notices ..	1186
ஏல அறிவிப்பு ..	1186	Vente publique ..	1186	Auction notice ..	1186
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	1188	Etablissements dangereux ..	1188	Dangerous Establishments ..	1188
சாற்றறிக்கைகள் ..	1190	Annonces ..	1190	Announcements ..	1190
திருத்தம் ..	1193	Corrigendum ..	1193	Corrigendum ..	1193
பிழை திருத்தம் ..	1194	Erratum ..	1194	Erratum ..	1194

KOTTUCHERRY COMMUNE PANCHAYAT*Kottucherry, the 10th October 2017.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested permission for establishment of the following industry within the Kottucherry Commune Panchayat limits as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. M. Chitra, W/o. Murugesan, No. 21-A, Konnakavely Varichikudy North, Kottucherry Commune, Karaikal-609 609.	M/s. CMS Beverages, Re-survey No. 21/18, No. 21-A, Konnakavely Varichikudy North, Kottucherry Commune, Karaikal-609 609.	Manufacturing of beverages.	14 H.P.	10

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Kottucherry Commune Panchayat within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections received after the stipulated period will not be considered.

N. SELVAM,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, S. Hareesh Nagaraj, son of J. Sathiyarayanan, Hindu, aged 33 years, residing at No. 57, Plot No. 21, 4th Cross Extension, Rainbow Nagar, Puducherry-605 011, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

1. I state that in my Secondary School Leaving Certificate issued under the authority of the Government of Tamil Nadu bearing No. 417224, dated 18-6-2001, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj. S'.

2. I state that in my Higher Secondary Course Certificate issued under the authority of the Government of Tamil Nadu bearing No. 717272, dated 16-5-2003, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj. S'.

3. I state that in my School Transfer Certificate under Serial No. 340, Admission No. 282, dated 26-5-2003, issued by the Seventh-Day Adventist Higher Secondary School, Gandhi Nagar, Puducherry, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj. S'.

4. I state that in my Bachelor of Technology-Degree Certificate under Registration No. 243475033, dated 27-5-2011 issued by the Pondicherry University, my name has been entered as 'Hareesh *alias* Nagaraj. S'.

5. I state that in my Birth Certificate issued by the Pondicherry Municipality bearing No. C/1984/02137, dated 14-11-2007, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj'.

6. I state that in my Aadhaar Card bearing No. 8016 3960 8236, dated 14-9-2015, my name has been entered as 'Hareesh Nagaraj. S' and (in Tamil) as 'ஹரிஷ் நாகராஜ். ச'.

7. I state that in my Passport bearing No. G6929760, dated 2-1-2008, my name has been entered as 'Hareesh'.

8. I state that in my PAN Card issued by the Income Tax Department bearing the PAN No. AJJPN3433A, my name has been entered as 'Hareesh *alias* Nagaraj'.

9. I state that in my Electoral Identity Card issued by the Election Commission of India bearing No. KVV0666883, dated 29-1-2008, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj' and (in Tamil) as 'ஹரிஷ் (எ) நாகராஜ்'.

10. I state that in my Driving Licence bearing No. 20055901, dated 8-6-2005, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj'.

11. I state that in my Marriage Certificate issued by the Department of Panchayats, Government of Kerala bearing the Certificate No. 813/2013, dated 24-6-2013, my name has been entered as 'Hareesh Nagaraj. S'.

12. Further, I state that in my Family Ration Card issued by the Department of Civil supplies and Consumer Affairs, Puducherry bearing Card No. 060044, dated 15-7-2005, my name has been entered as 'Hareesh (எ) Nagaraj' and in Tamil as 'ஹரிஷ் (எ) நாகராஜ்'.

I declare that all the above names 'Hareesh alias Nagaraj. S', 'Hareesh Nagaraj. S', 'Hareesh', 'Hareesh @ Nagaraj. S' and 'Hareesh @ Nagaraj' are refer to one and the same persons *i.e.*, myself only.

Further, I submit that hereafter, I will use my name as 'Hareesh Nagaraj' and (in Tamil) as 'ஹரிஷ் நாகராஜ்'. I am swearing this affidavit for the purpose of avoiding confusion for the identity of my name and person.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my Knowledge, belief and information.

In witness whereof, I have hereinto subscribed my name/surnames and affix my signature of my name/surname as 'Hareesh Nagaraj' on this 10th day of October 2017.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this 10th day of October 2017.

53950

S. HAREESH.

AFFIDAVIT

I, Ganessan. P, son of Periassamy, Hindu, aged about 44 years and residing at No. 58, Nehru Nagar, Kamaraj Salai, Orleanpet, Venkata Nagar (Post), Puducherry-605 011, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath as follows:

I am the deponent herein.

I submit that my name is mentioned as 'Ganessan' in my Birth Certificate in Registration No. P/1974/00071 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry, in my Aadhaar Card No. 5453 7176 2138 and in my PAN Card No. APXPG8725L.

I submit that my name is mentioned as 'Ganesan. P' in my Transfer Certificate No. 191314 issued by the Headmaster, Thamizh Thendral Thiru Vi. Ka. Government High School, Puducherry and in my Salary Slip No. GH2419 issued by the Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Government of Puducherry, Puducherry.

I submit that my name is mentioned as 'Ganesan' in my Voter's Identity Card No. PY/01/007/078074.

I submit that my name is mentioned as 'P. Ganesan' in my Department Identity Card No. 085/2013 issued by the Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Government of Puducherry, Puducherry.

I submit that my name is mentioned as 'கணேசன்' in my Family Ration Card No. 093004 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Government of Puducherry, Puducherry.

Thus, all the names 'Ganessan', 'Ganesan. P', 'Ganesan', 'P. Ganesan' and 'கணேசன்' are refer to one and the same person *i.e.* myself only.

Hereafter, I shall be known by the name 'Ganessan. P'.

I hereby declare that I shall at all times hereafter in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions, private as well as upon all occasions whatsoever use and sign the name of 'Ganessan. P' as my name in place and in substitution of my former name.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this 10th day of October 2017.

53951

P. GANESSAN.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2017-ஆம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 11-ஆம் தேதி (11-10-2017), புதுச்சேரி-605 501, திருக்கனூர், வணிகர் வீதி, கதவிலக்கம் 58 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் குத்தூஸ் அவர்களின் குமாரர் அய்யுப் (Ayub) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது மகளின் பெயர் அவரது பிறப்புச் சான்றிதழ் எண் M/2002/06746-ல் 'Shaka' என்றும், அவரது பள்ளி படிப்பு சான்றிதழில் அவரது பெயர் 'Shaka.A' என்றும்,

அவரது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 6962 5703 4667-ல் அவரது பெயர் 'அ. ஷேக்கா (A. Shaka)' என்றும், மற்றும் எனது பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 048903-ல் எனது மகளின் பெயர் 'ஷேக் பாத்திமா' என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய மகளின் பெயர்கள் தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் எனது மகள் 'அ. ஷேக்கா (A. Shaka)' என்றே அழைக்கப்படுவார்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2017-ஆம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 11-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

53953

K. AYUB.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2017-ஆம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 11-ஆம் தேதி (11-10-2017), புதுச்சேரி-605 501, திருக்கனூர், வணிகர் வீதி, கதவிலக்கம் 58 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் அய்யப் அவர்களின் மனைவி சுரியாபேகம் (Suriyabegame) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் எண் V/1976/00335 மற்றும் எனது பள்ளி பதிவுத்தாள் ஆகியவற்றில் 'Suriyabegame' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 7165 2471 9523-ல் 'மு. சுரியாபேகம் (M. Suriyabegame)' என்றும், எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் PY/01/015/033529-ல் 'சுபேதா பேகம் (Zubedhabegam)' என்றும், பள்ளிவாசல் திருமணப் பதிவு சான்றிதழில் எனது பெயர் 'சுரையா பேகம்' என்றும், மற்றும் எனது கணவர் ஆய்யப் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 048903-ல் எனது பெயர் 'சுரியா பானு' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'சுரியாபேகம் (Suriyabegame)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2017-ஆம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 11-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

53954

A. சுரியா பேகம்.

AFFIDAVIT

I, Gopalakrishnan, son of Durai, aged about 33 years, residing at No. 1, Avvaiyar Street, Kavingar Tamiloli Main Road, Kamaraj Nagar, Samipillaithottam, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name has been mentioned as 'Gopalakrishnan' in my Elector's Photo Identity Card No. GKY0689885, Aadhaar Card No. 3984 8022 8921 and in our Family Ration Card No. 448605 as 'கோபாலகிருஷ்ணன்'.

Now, I have adopted my family name 'Yadav' along with my original name 'Gopalakrishnan' and assume my name as 'Gopalakrishnan Yadav (கோபாலகிருஷ்ணன் யாதவ்)'. Hereafter, I shall be known by this new name.

I state that hereafter, I will always use to write and sign my name as 'Gopalakrishnan Yadav (கோபாலகிருஷ்ணன் யாதவ்)' in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings whatsoever.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge and belief and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this 10th day of October 2017.

53958

D. GOPALAKRISHNAN.

AFFIDAVIT

I, Lakshmi, daughter of Veeraragavapillai and wife of Durai, aged about 66 years, residing at No.1, Avvaiyar Street, Kavingar Tamiloli Main Road, Kamaraj Nagar, Samipillaithottam, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name has been mentioned as 'Lakshmi' in my Voter's Identity Card No. GKY0689893, Aadhaar Card No. 8167 3924 9291 and in our Family Ration Card No. 448605, my name is mentioned as 'டைசுமி'.

Now, I have adopted my family name 'Yadav' along with my original name 'Lakshmi' and assume my name as 'Lakshmi Yadav (டைசுமி யாதவ்)'. Hereafter, I shall be known by this new name.

I state that hereafter, I will always use to write and sign my name as 'Lakshmi Yadav (டைசுமி யாதவ்)' in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions whatsoever.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge and belief, and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this 10th day of October 2017.

53959

D. ஷெமி.

AFFIDAVIT

I, Vijaya, Wife of Sivakolunthu, Hindu, aged 38 years and residing at No. 112, Naveena Garden, Pillaitthottam, Kuyavarpalayam, Nellithope, Puducherry-605 005, do hereby solemnly and sincerely affirm and state as follows:

I am the deponent herein and I am well aware of the facts of my deposition.

I state that in my Birth Certificate and School Transfer Certificate, my name is mentioned as 'Kalaiselvi'.

I state that in my Aadhaar Card, in my daughter's Birth Certificate and in my son's Birth Certificate, my name is mentioned as 'Vijaya'.

I solemnly affirm and declare that the names 'Kalaiselvi' and 'Vijaya' are refer to one and the same person that is myself and hereinafter, I shall be called by the name 'Kalaiselvi @ Vijaya'.

I state that what are all stated above are true to the best my knowledge, belief and information and nothing material facts have been suppressed herein.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this the 11th day of October, 2017.

53962

S. விஜயா.**AFFIDAVIT**

I, Suppuraya Pillai @ Durai, son of Govindapillai, aged about 55 years, residing at No. 1, Avvaiyar Street, Kavingar Tamiloli Main Road, Kamaraj Nagar, Samipillaithottam, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name has been mentioned as 'Suppuraya Pillai' in my 3rd Standard Transfer Certificate, Sl. No. 1363, Admission No. 1492, dated 20-3-2008, issued by the Headmistress, St. Francis Assisi High School, Kurusukuppam, Puducherry-605 012.

I state that my name has been entered as 'Durai' in my Voter's Identity Card No. GKY0442251.

I state that my name has been entered as 'Suppuraya alias Durai' in my Aadhaar Card No. 8930 9542 4606 and 'சுப்புராய (என்கிற) துரை' in my Family Ration Card No. 448605.

I hereby declare that the above referred all the names viz., 'Suppuraya Pillai', 'Durai', 'Suppuraya alias Durai' and 'சுப்புராய (என்கிற) துரை' are refer to one and the same person that is myself only.

Now, I have adopted my Family name 'Yadav' along with my name 'Suppuraya Pillai @ Durai' and assume my name as 'Suppuraya Pillai @ Durai Yadav'. Hereafter, I shall be known by this new name.

I state that hereafter, I will always use to write and sign my name as 'Suppuraya Pillai @ Durai Yadav' in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions whatsoever.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge and belief and nothing material has been concealed thereon.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this 10th day of October 2017.

53965

G. DURAI.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

WOMEN AND CHILD DEVELOPMENT SECRETARIAT

No. 1702/DWCD/DD (WD)/A7/SCPCR/AS/2017/1953.

Puducherry, dated 16th October 2017.

CORRIGENDUM

The notification of G.O. Ms. No. 4/2017-WCDS(SW-IV), dated 8-8-2017 and published in the Official Gazette of Puducherry vide No. 34, dated 28-8-2017, the appointment of Secretary to the Union Territory of Puducherry Commission for Protection of Child Rights, may be corrected and read as follows: